

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ POUR APPAREILS DESTINÉS A ÊTRE UTILISÉS EN ATMOSPHERES EXPLOSIBLES

(Au titre de la directive Atmosphères Explosibles N° 94/9/CE)

NOUS : SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, France

Déclarons que les appareils

MARQUE : TELEMECANIQUE
NOM, TYPE : DÉTECTEUR DE PROXIMITÉ
MODELES : XS...EX et XT...EX

répondent de par leur conception et leur construction, aux exigences des Directives européennes et normes applicables :

Directive(s) :	Norme(s) :
- Directive européenne Atmosphères Explosibles N° 94/9/CE	- EN 50 014
- Directive CEM 89/336/CEE	- EN 50 281 - 1 - 1
	- Projet IEC 61 241 - 0, 1
	- EN 50081-2 / EN 61000-6-2

sous réserve d'installation, d'entretien et d'utilisation conformes à sa destination, à la réglementation, aux normes en vigueur, aux instructions du constructeur et aux règles de l'art.

Marquage des appareils : II 2 D

Marquage complémentaire : Ex tD A21 IP68 T90°C (pour les XS6...EX)
Ex tD A21 IP67 T90°C (pour les autres références)

Numéro d'attestation d'examen CE de type : INERIS 04ATEX0022X

Délivré par : INERIS
PARC TECHNOLOGIQUE ALATA
60550 VERNEUIL EN HALATTE - FRANCE

CONFORMITY DECLARATION FOR UNITS INTENDED TO BE USED IN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE

(By way of the Explosive Atmospheres directive No. 94/9/EC)

WE: SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, France

hereby declare that the units

TRADEMARK : TELEMECANIQUE
PRODUCT, TYPE : PROXIMITY SENSOR
MODELS : XS...EX and XT...EX

which, through their design and construction, meet the requirements of the European Directives and applicable standards:

Directive(s):	Standard(s):
- Explosive Atmospheres European directive No. 94/9/EC	- EN 50 014
- EMC Directive 89/336/EEC	- EN 50 281 - 1 - 1
	- IEC draft 61 241 - 0, 1
	- EN 50081-2 / EN 61000-6-2

It is important that the safety component is subject to correct installation, maintenance and use conforming to its intended purpose, to the applicable regulations and standards, to the supplier's instructions and to standard practices.

Marking of units: II 2 D

Additional marking: Ex tD A21 IP68 T90°C (for XS6...EX)
Ex tD A21 IP67 T90°C (for the other part numbers)

EC examination certification number type: INERIS 04ATEX0022X

Delivered by: INERIS
PARC TECHNOLOGIQUE ALATA
60550 VERNEUIL EN HALATTE - FRANCE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE PARA APARELHOS DESTINADOS A SEREM UTILIZADOS EM ATMOSFERAS EXPLOSIVAS

(De acordo com a directiva sobre Atmosferas Explosivas N.º 94/9/CE)

NÓS: SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, França

Pela presente declaramos, que o componente de segurança

MARCA : TELEMECANIQUE
NOME, TIPO : DETECTOR DE PROXIMIDADE
MODELOS : XS...EX e XT...EX

em conformidade, pela sua concepção e construção, com as exigências das Directivas europeias e normas aplicáveis:

Directiva(s):	Norma(s):
- Directiva europeia sobre Atmosferas Explosivas N.º 94/9/CE	- EN 50 014
- EMC-Directiva 89/336/CEE	- EN 50 281 - 1 - 1
	- Projecto IEC 61 241 - 0, 1
	- EN 50081-2 / EN 61000-6-2

sob reserva de que seja instalado, conservado e utilizado de acordo com as aplicações para que foi destinado, com a regulamentação e normas em vigor, com as instruções do fabricante e com as regras da profissão.

Etiquetagem dos aparelhos: II 2 D

Etiquetagem complementar: Ex tD A21 IP68 T90°C (para as referências XS6...EX)
Ex tD A21 IP67 T90°C (para as outras referências)

Número do certificado de exame CE do tipo: INERIS 04ATEX0022X

Fornecido por: INERIS
PARC TECHNOLOGIQUE ALATA
60550 VERNEUIL EN HALATTE - FRANÇA

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD PARA COMPONENTES DISEÑADOS PARA FUNCIONAR EN ATMÓSFERAS EXPLOSIVAS

(Según la directiva Atmosferas Explosivas n.º 94/9/CE)

NOSOTROS: SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, Francia

Por la presente, declaramos que el componente de seguridad

MARCA : TELEMECANIQUE
NOMBRE, TIPO : DETECTOR DE PROXIMIDAD
MODELOS : XS...EX y XT...EX

cumple, por su diseño y fabricación, los requisitos de las Directivas europeas y normas aplicables.

Directiva(s):	Norma(s):
- Directiva europea sobre atmósferas explosivas n.º 94/9/CE	- EN 50 014
- CEM-Directiva 89/336/CEE	- EN 50 281 - 1 - 1
	- Proyecto IEC 61 241 - 0, 1
	- EN 50081-2 / EN 61000-6-2

siempre que su instalación, mantenimiento y la utilización se realicen conforme a la reglamentación, normas vigentes, las instrucciones del fabricante y las actuales reglas del arte.

Marcado de los aparatos: II 2 D

Marcado complementario : Ex tD A21 IP68 T90°C (para los XS6...EX)
Ex tD A21 IP67 T90°C (para las demás referencias)

Número de certificado de examen CE de tipo: INERIS 04ATEX0022X

Extendido por: INERIS
PARC TECHNOLOGIQUE ALATA
60550 VERNEUIL EN HALATTE - FRANCIA

ATTESTAZIONE DI CONFORMITÀ PER COMPONENTI DESTINATI AD ESSERE USATI IN ATMOSFERE ESPLOSIVE

(A titolo della direttiva Atmosfere Esplosive N° 94/9/CE)

NOI: SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, Francia

Con la presente dichiariamo che il componente di sicurezza

MARCA : TELEMECANIQUE
NOME, TIPO : RILEVATORE DI PROSSIMITÀ
MODELLI : XS...EX e XT...EX

soddisfano le esigenze delle Direttive Europee e delle norme applicabili in base alla loro progettazione e fabbricazione:

Directive(s):	Norme(s):
- Direttiva europea Atmosfere Esplosive N° 94/9/CE	- EN 50 014
- EMC-Direttiva 89/336/CEE	- EN 50 281 - 1 - 1
	- Progetto IEC 61 241 - 0, 1
	- EN 50081-2 / EN 61000-6-2

purché le condizioni di installazione, manutenzione ed utilizzazione siano conformi allo scopo cui è destinato, alla regolamentazione, alle norme in vigore, alle istruzioni del costruttore ed alla regola d'arte.

Marcatura degli apparecchi: II 2 D

Marcatura complementare: Ex tD A21 IP68 T90°C (per gli XS6...EX)
Ex tD A21 IP67 T90°C (per le altre referenze)

Numero attestazione esame CE di tipo: INERIS 04ATEX0022X

Rilasciata da: INERIS
PARC TECHNOLOGIQUE ALATA
60550 VERNEUIL EN HALATTE - FRANCIA

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR GERÄTE, DIE IN EXPLOSIVEN ATMOSPHEREN EINGESETZT WERDEN

(gemäß Richtlinie für explosive Atmosphären Nr. 94/9/EG)

WIR: SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, Frankreich

erklären hiermit, daß das nachstehend aufgeführte Gerät

MARKE : TELEMECANIQUE
NAME, TYP : NÄHERUNGSSCHALTER
MODELL : XS...EX und XT...EX

in seiner Auslegung und Konstruktion den Anforderungen der europäischen Richtlinien und den geltenden Normen entspricht:

Richtlinie(n):	Norm(en):
- Europäische Richtlinie für explosive Atmosphären Nr. 94/9/EG	- EN 50 014
- EMV-Richtlinie 89/336/EGW	- EN 50 281 - 1 - 1
	- Entwurf IEC 61 241 - 0, 1
	- EN 50081-2 / EN 61000-6-2

sofern es gemäß seiner Bestimmung, nach den geltenden Vorschriften, Normen und den Herstelleranweisungen entsprechend installiert und verwendet wird.

Markierung der Geräte: II 2 D

Zusätzliche Markierung: Ex tD A21 IP68 T90°C (für XS6...EX)
Ex tD A21 IP67 T90°C (für die anderen Referenzen)

EG-Prüfungsbescheinigungsnummer: INERIS 04ATEX0022X

Ausgestellt von: INERIS
PARC TECHNOLOGIQUE ALATA
60550 VERNEUIL EN HALATTE - FRANKREICH

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING VOOR APPARATEN DIE BEDOELD ZIJN
VOOR INZET OP PLAATSEN MET EXPLOSIEGEVAAR
(volgens de ATEX-richtlijn nr. 94/9/EG)

WU: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, Frankrijk

verklaren dat de hierna vermelde apparaten

MERK : **TELEMECANIQUE**
NAAM, TYPE : NADERINGSSENSOR
MODEL : XS...EX en XT...EX

op grond van hun ontwerp en bouw voldoen aan de eisen van de relevante Europese richtlijnen en normen:

richtlijn(en):	Norm(en):
- ATEX-Richtlijn 94/9/EG	- EN 50 014
- EMC-Richtlijn 89/336/EEG	- EN 50 281 - 1 - 1
	- prIEC 61 241 - 0, 1
	- EN 50081-2 / EN 61000-6-2

onder voorbehoud dat ze geïnstalleerd, onderhouden en gebruikt worden in toepassingen waarvoor ze zijn bedoeld, in overeenstemming met de geldende voorschriften en normen en met de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

Markering van de apparaten: II 2 D

Aanvullende markering: Ex tD A21 IP68 T90°C (voor de modellen XS6...EX)
Ex tD A21 IP67 T90°C (voor de andere modellen)

Nummer van het attest van EG-typekeuring: INERIS 04ATEX0022X

Gekeurd door: INERIS
PARC TECHNOLOGIQUE ALATA
60550 VERNEUIL EN HALATTE - FRANKRIJK

OVERENSTEMMELSESERKLÆRING FOR APPARATER BEREGNET TIL
AT BLIVE ANVENDT I EKSPLOSIVE ATMOSFÆRER
(I henhold til direktivet om Eksplosive Atmosfærer nr. 94/9/EF)

VI: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, Frankrig

Erklærer hermed at nedenstående apparater

FABRIKAT : **TELEMECANIQUE**
PRODUKT : NÆRHEDESDETEKTOR
TYPE : XS...EX og XT...EX

ud fra deres udformning og sammensætning lever op til kravene i gældende europæiske direktiver og standarder:

Direktiv(er):	Standard(er):
- Europæisk direktiv om Eksplosive Atmosfærer nr. 94/9/EF	- EN 50 014
- EMC-Direktiv 89/336/EØF	- EN 50 281 - 1 - 1
	- IEC projekt 61 241 - 0, 1
	- EN 50081-2 / EN 61000-6-2

Dette forudsætter, at sikkerhedskomponenten er monteret, vedligeholdt og anvendt som oprindelig tiltænk i henhold til lovgivningen, gældende normer, fabrikantens anvisninger almindelig skik og brug.

Mærkning af apparaterne: II 2 D

Supplerende mærkning: Ex tD A21 IP68 T90°C (for XS6...EX)
Ex tD A21 IP67 T90°C (for de andre referencer)

Nummer på attest for EF typeundersøgelse: INERIS 04ATEX0022X

Udfærdiget af: INERIS
PARC TECHNOLOGIQUE ALATA
60550 VERNEUIL EN HALATTE - FRANKRIG

SAMSVARERKLÆRING FOR APPARATER BEREGNET
PÅ BRUK I EKSPLOSJONSFARLIGE OMGIVELSER.

(I henhold til EU-direktiv 94/9/EF om Udstyr og sikkerhetssystem til bruk i eksplosjonsfarlig område)

VI: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, Frankrike

Vi erklærer at apparatene

MERKE : **TELEMECANIQUE**
NAVN, TYPE : NÆRHETSDETEKTOR
MODELLER : XS...EX og XT...EX

både med hensyn til udformning og konstruksjon oppfyller kravene i de europeiske direktiver og normer som her kommer til anvendelse:

Direktiv(-er):	Norm(-er):
- EU-direktiv nr. 94/9/EF om utstyr i eksplosjonsfarlige områder	- EN 50 014
- EMC-direktiv 89/336/EØF	- EN 50 281 - 1 - 1
	- IEC 61 241 - 0, 1
	- EN 50081-2 / EN 61000-6-2

under forutsetning av riktig installering, vedlikehold og bruk i samsvar med opprinnelig tilsiktet formål, gjeldende regelverk og normer, fabrikantens instruksjoner og god yrkespraksis:

Merking av apparatene: II 2 D

Tilleggsmerking: Ex tD A21 IP68 T90°C (for XS6...EX)
Ex tD A21 IP67 T90°C (for de andre referansene)

Attestnr. for EU-typeundersøkelse: INERIS 04ATEX0022X

Utstedt av: INERIS
PARC TECHNOLOGIQUE ALATA
F-60550 VERNEUIL EN HALATTE - FRANKRIKE

EY-ILMOITUS RÄJÄHDYSALTTIIDEN LAITTEIDEN YHDENMUKAISUUDESTA
(direktiivi räjähdysalltiista olosuhteista N° 94/9/EY)

ME: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, Ranska

Laitteet, jotka täyttävät seuraavat ehdot,

MERKKI : **TELEMECANIQUE**
TUOTETYYPPI : LÄHESTYMIKYTKIMET
MALLIT : XS...EX ja XT...EX

vastaavat tuotesuunnittelultaan ja rakenteeltaan eurooppalaisia direktiivejä ja sovellettavia standardeja:

Direktiivit:	Standardit:
- Eurooppalainen direktiivi räjähdysalltiista olosuhteista N° 94/9/EY	- EN 50 014
- EMC-Direktiivi 89/336/ETY	- EN 50 281 - 1 - 1
	- Projekti IEC 61 241 - 0, 1
	- EN 50081-2 / EN 61000-6-2

edellyttäen, että laite asennetaan ja että sitä käytetään ammattimaisesti sitä koskevien asennusstandardien ja valmistajan ohjeiden mukaisesti niihin tarkoituksiin, joita varten se on valmistettu :

Laitteiston merkintä: II 2 D

Täydentävä merkintä: Ex tD A21 IP68 T90°C (XS6...EX:ää varten)
Ex tD A21 IP67 T90°C (muuta suosituksia varten)

Lausunto EY-kokeesta, joka on tyyppiä: INERIS 04ATEX0022X

Myyjä: INERIS
PARC TECHNOLOGIQUE ALATA
60550 VERNEUIL EN HALATTE - RANSKA

ÖVERENSSTÄMMELSEINTYG FÖR APPARATER AVSEDDA ATT
ANVÄNDAS I EKSPLOSIVA ATMOSFÄRER

(Enligt direktiv Explosiva atmosfärer Nr 94/9/EC)

VI: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, Frankrike

Intyggar att apparaterna

MÄRKE : **TELEMECANIQUE**
NAMN, TYP : NÄRHETSDETEKTOR
MODELLER : XS...EX och XT...EX

genom sin utformning och konstruktion, uppfyller kraven i de Europeiska direktiven och tillämpliga normer:

Direktiv:	Norm(er):
- Europeiskt Direktiv Explosiva Atmosfärer Nr 94/9/EC	- EN 50 014
- EMC-Direktiv 89/336/EEC	- EN 50 281 - 1 - 1
	- Projekt IEC 61 241 - 0, 1
	- EN 50081-2 / EN 61000-6-2

utformning och konstruktion uppfyller gällande krav i europeiska direktiv:

Märkning av apparaterna: II 2 D

Kompletterande märkning: Ex tD A21 IP68 T90°C (för XS6...EX)
Ex tD A21 IP67 T90°C (för de andra referenserna)

Intygsnummer för EC-undersökning av typ: INERIS 04ATEX0022X

Utfärdat av: INERIS
PARC TECHNOLOGIQUE ALATA
60550 VERNEUIL EN HALATTE - FRANKRIKE

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΓΙΑ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ
ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΜΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΕΚΡΗΞΗΣ
(Στα πλαίσια της οδηγίας ΕΚρηκτικά Περιβάλλοντα N° 94/9/ΕΚ)

H: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**
89, Boulevard Franklin Roosevelt
92500 Rueil - Malmaison, Γαλλία

Δηλώνει ότι οι συσκευές

ΜΑΡΚΑ : **TELEMECANIQUE**
ΠΡΟΪΟΝ, ΤΥΠΟΣ : ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗΣ
ΜΟΝΤΕΛΟ, ΚΩΔΙΚΟΣ : XS...EX και XT...EX

ανταποκρίνονται από το σχεδιασμό και την κατασκευή τους στις απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών οδηγιών και των εφαρμοσμένων προτύπων:

Οδηγία (-ες)	Πρότυπο (-ο)
- Ευρωπαϊκή οδηγία ΕΚρηκτικά Περιβάλλοντα N° 94/9/ΕΚ	- EN 50 014
- ΟΔΗΓΙΑ EMC 89/336/ΕΟΚ	- EN 50 281 - 1 - 1
	- Σχέδιο IEC 61 241 - 0, 1
	- EN 50081-2 / EN 61000-6-2

υπό την επιφύλαξη εγκατάστασης, συντήρησης και χρήσης σύμφωνα με τον προορισμό τους, τους κανονισμούς, τα ισχύοντα πρότυπα, τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους επαγγελματικούς κανόνες.

Σήμανση των συσκευών: II 2 D

Επιπλέον σήμανση: Ex tD A21 IP68 T90°C (για το XS6...EX)
Ex tD A21 IP67 T90°C (για τους άλλους κωδικούς)

Αριθμός πιστοποιητικού εξέτασης CE τύπου: INERIS 04ATEX0022X

Χορήγηση από: INERIS
PARC TECHNOLOGIQUE ALATA
60550 VERNEUIL EN HALATTE - ΓΑΛΛΙΑ